

хотворение «Отдых на берегу реки Цзялуцзян». Трудовой день окончен. Строители железной дороги отдыхают на берегу реки. Парень, наигрывающий на аккордеоне, спрашивает девушку, догадывается ли она, о чем говорит его аккордеон. По красневу, девушка отвечает, что ее скрипка-хуцинь поет о том же. Но сейчас она не может ответить ему и просит подождать до того дня, когда по дороге пройдет первый поезд.

В сборнике запоминаются стихотворения о подвиге юноши-рабочего по прозвищу Хэй Шань, что значит Черная Гора, «Я снова на дамбе Хуанхэ», «До свидания», цикл стихов о Чунци-

не. Стихотворение «Взрывы в горах» поэт посвятил советским специалистам, принимавшим участие в строительстве железной дороги.

В основу стихотворения «Новые стихи о горах Башань» автор положил связанные с этими горами древние предания. Романтическое настроение, пронизывающее это стихотворение, органически сливается с гордостью за подвиги строителей, покоривших неприступный горный массив.

Почти два года назад журнал «Вэнь бао», говоря о творческих успехах молодого поэта, писал, что произведения Янь И служат наглядным свидетельством и того, какой неисчер-

паемый материал дает поэзии действительность, и творческих возможностей поэта, глубоко вникающего в жизнь своего народа. Вместе с тем, журнал указал на ряд недостатков, присущих стихам Янь И, и посоветовал учиться у старых мастеров той настойчивости, с которой они отделяли свои стихи.

Судя по стихам, вошедшим в последний сборник, творчество Янь И становится более зрелым; чувствуется, что поэт стремится совершенствовать свое мастерство, следуя совету журнала «Вэнь бао» — «никому не подражать и не повторять самого себя».

Р. Белоусов

## САТИРА АДОЛЬФА ГЛАССБРЕННЕРА

□

Neuer Reineke Fuchs von Adolf Glassbrenner, Hrsg. von Kurt Böttcher. Berlin, Verlag „Das neue Berlin“, 1957.

□

Среди актуальных задач, которые решает прогрессивное литературоведение ГДР, а также и издательства страны, не последнее место занимает восстановление в истории немецкой литературы ряда имен выдающихся писателей-демократов, наследие которых было или забыто или сознательно замалчивалось и искажалось буржуазной наукой. Все ярче и полнее, например, предстает перед нами одна из блестящих страниц в истории немецкой культуры — литературное движение периода революции 1848 года. Издание первого полного собрания сочинений Георга Веерта, публикация утраченных произведений Гервега серьезно обогатили наши представления о немецкой революционной поэзии.

В обстановке кризиса феодально-монархической системы германских госу-

дарств в сороковых годах XIX века замечательного расцвета достигла сатира. Можно с уверенностью сказать, что со времен Реформации и Крестьянской войны в XVI веке немецкая литература не знала такого смелого обличительного пафоса и такого богатства сатирических дарований.

Широко известны боевые выступления Генриха Гейне. Он был неистощим в своих дерзких атаках на всю политическую и социальную систему тогдашней Германии. Его замечательная поэма «Германия. Зимняя сказка» поистине звучала приговором, обжалованию не подлежащим:

Того, кто поэтом на  
казнь обречен,  
И бог не спасет из  
пучины.

Не так смела, но не менее язвительна изящная ирония Гофмана фон Фаллерслебена. Огромного революционного оптимизма исполнена сатира Георга Веерта.

Но мало кому известно, что одним из популярнейших сатириков сороковых годов был Адольф Глассбреннер (1810—1878). Он появился в берлинских литературных кругах еще в начале тридцатых годов и сразу заявил о себе, как



наблюдательный и остроумный писатель. Организатор ряда сатирических журналов и сборников, Глассбреннер не раз подвергался преследованиям со стороны прусских властей. Все же ему удавалось изобретательно обходить цензуру, прибегая к иносказаниям и перенося действие наиболее смелых своих произведений в другие, нередко вымышленные, страны.

Его излюбленными жанрами были бытовой очерк и драматическая миниатюра — небольшая уличная сценка, воспроизводящая смешные стороны немецкого быта. Главный «герой»

сатиры Глассбрэннера—берлинский обыватель.

Особое место среди его произведений занимает большая сатирическая поэма «Новый Рейнеке-Лис». Изданная в 1846 году, она сразу же была запрещена прусской цензурой. Последнее прижизненное издание книги имело место в 1866 году. Почти целое столетие ни немецкие издатели, ни литературоведы не вспоминали о замечательной сатире Глассбрэннера. Только в ГДР имя его было извлечено из забвения: в 1955 году вышел в свет большой двухтомник сочинений, а в 1957 году — впервые после смерти писателя — «Новый Рейнеке-Лис».

Создавая эту сатирическую поэму, автор опирался на большую литературную традицию немецкого животного эпоса. Непосредственным образцом служила нижненемецкая народная книга «Рейнеке-Лис» (1498).

Вместе с тем, поэма Глассбрэннера оригинальна по замыслу и направлению. В центре ее — образ предприимчивого и хитрого Лиса, который возглавляет орден «лиситов». В этот орден вошли все паразиты и хищни-

ки. Угрозами, интригами, лестью Лис стремится распространить влияние ордена, подчинить этому влиянию царствующего короля.

Поэма Глассбрэннера полна намеков на современные ему события в германских государствах, и в частности — на происки ордена иезуитов. Но главный ее удар направлен против церкви, которая служит сохранению реакционных политических порядков. Подобно Вольтеру в XVIII веке и своему современнику Гейне, Глассбрэннер раскрывал опасную для дела демократии политическую роль церкви, тлетворное влияние пропаганды, рассчитанной на подавление народного духа, на принижение человеческой личности, на оправдание всех форм социального и духовного рабства.

Одна из ярких глав книги — рассказ о покорении страны Гаитахаи, народ которой не удалось поставить на колени путем вооруженного вторжения. И тогда вместо войск был послан один священник. После того, как религиозной проповедью было отравлено сознание народа, созданы монастыри и сломлена воля к

сопротивлению, страна была покорена и уже не трудно было немногих недовольных рассадить по тюрьмам.

По своим философским позициям Глассбрэннер был идеалистом. Основу человеческого прогресса он видел в развитии духа. Но при всей иллюзорности его взглядов, в них проявлялся исторический оптимизм писателя, его неистребимая вера в победу разума над тиранией и мракобесием.

В «Сказке о Духе» Глассбрэннер зло высмеял попытки реакции одолеть дух свободы. Этот дух был неуловим. Напрасно металась полиция и бесновались солдаты. Можно было сжечь на кострах книги, но нельзя было уничтожить великие идеи, в них заключенные. И по-прежнему звучал боевой призыв: «Вставайте, народы! Вперед, за свободу!»

Имя выдающегося сатирика Адольфа Глассбрэннера должно занять почетное место в истории немецкой литературы, а его «Новый Рейнеке-Лис» заслуживает широкой популяризации, как крупнейший памятник сатирической литературы.

С. Тураев

## СКРИПКА И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ



Juan Gelman. Violín y otras cuestiones. Buenos Aires, Ediciones Gleizer, 1956.

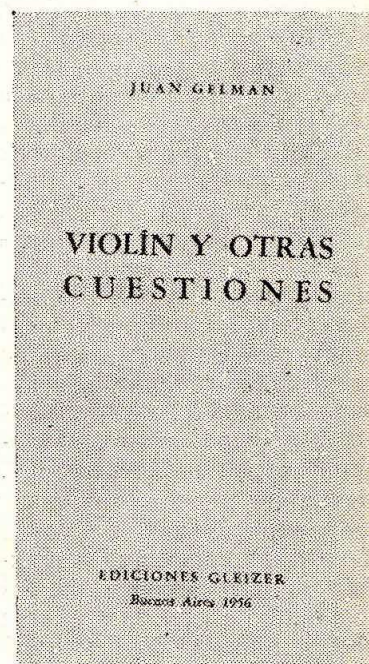


Около двух лет назад в Буэнос-Айресе вышла первая книга молодого аргентинского поэта Хуана Хельмана. В предисловии к сборнику известный поэт Рауль Гонсалес Туньон отмечает, что произведения двадцатипятилетнего автора являются созданием зрелого и талантливого мастера. Можно не соглашаться с категоричностью суждений Туньона, но знакомство с книгой убеждает, что она заслуживает внимания читателя.

Хельман принадлежит к той части аргентинской литературной молодежи, которая в поэзии видит средство борьбы за человеческое достоинство простого труженика. Нелегко таким писателям напечатать свои произведения, и все же группе молодых прогрессивных поэтов удалось предпринять серию изданий под названием «Черствый хлеб». Первой книгой этой серии и является сборник стихотворений Хельмана «Скрипка и другие вопросы».

Заглавие сборника показывает, что поэт прежде всего ставит вопрос о соотношении поэзии и жизни, излагает свое творческое кредо, поскольку скрипка у Хельмана символизирует поэзию.

Путь Хельмана в поэзии не был прям и гладок. На него



не могла не оказать влияния современная литера-